ATAUN

SARA

Elbarrena / San Gregorio / Gaztiñerre /Elbarrena

Jozemiel Barandiaranen erkesle garrantza gorenetz jasoin ligunkar herriaren eskar onez...



Jozemiel Barandiaran

San Martin eta San Gregorio auzoak lotzen dituen Herribide Zaharrak hainbat hobekuntza eskatzeaz gain, bere ibilbidean zehar, ikuspegi ederrak eskaintzen ditu. Ingurune naturala eta lasaia bilatzen dutenentzat, gune aproposa da. Ibilbidean, ikusi ahal izango dituzu, besteak beste, Elbarrena, San Martin eta San Gregorio auzoak, Ataungo elizatik gertu dagoen Jozemiel Barandiaranen etxea eta Ataungo Udaletxea.

San Martingo plaza ahaparru txandu, bertan ditxuen ikusgarri udaletxe samarrain **ESKULTURA**, hemiko sorte kattun den **JOXEMIEL BARANDIARAN**, gizaki eta folkloran, euskaltzain-lanea, asmakizun eta kultursare eske haribesta lan egin zuen antropologo eta etnografo ill ezberrikat honen presentzia gure artean berriako zuanurratze; eskaiko **ORGANO BARROKOA**, 1781 urtekoa. Ogeibeste bere erdiloko osotarrikoa eta bakarrenakoko izatugarik, gure zuagaz garaikideo zopa izateko dauka.



Kalvario/El Calvario



Ollaetxeagako Karobizkoa/ Caseta de Ollaetxeaga

Aurrengo aurkinko dituzu **OLALUZEAGAKO KAROBIZKOA**, "industria zahar" baten, kanpotxuen, etxeko erabiligarria. Atauzen gaztapiaz 300 urtuko bizia izan duen lantegian lanen lanera artuma kuala. **PEIRUNZAR** eta **SARA**, bai zuenzi Barandiaranen jaiorleku hau, ebeaze auderenga bere bizikleka bestea (Iparraldeko herriaren izena eta izana hartu ziturena) zuagaz gisan; bidean zehar, bere sortze goiko betarkizunik bozetxuratzio jaiuko **KABLE ETA TXIRRIKA MEKANISMO BITXIA**, bila etengarrilio kanalleo aizuera. Euskal Herrian ia osotua galdutu egon arren, gurean orrainaki irauten duene. **ZELAIBARDORRETXEA**, XVI. mendeko etxe zoloreo, **ERROTA** eta **ERROTATXO**, ur suri herak bata bihetik eta besteo jatorrizko errotarekin.

Luzera: 7 Km. - Iraupena: 3 Ordu

SARA

Elbarrena / San Gregorio / Gaztiñerre /Elbarrena

En agradecimiento al pueblo labortano que acogió a Jozemiel Barandiaran en su exilio...



San Gregoriako erreita/ Molino de San Gregorio

El antiguo camino o Herribide Zaharra entre los barrios San Martin y San Gregorio le deparará sus sorpresa, numerosa disfrutas de un entorno natural y tranquilo.

*Partiendo de la plaza de San Martin, en la entrada del Ayuntamiento, podrá contemplar la **ESCULTURA** de Aitor Mendiluzkal que representa a **JOXEMIEL BARANDIARAN**, hijo predilecto de Ataun, como hombre y cresente, escultura que pretende evitar nosotros la presencia de este antropólogo y etnógrafo universal que dedicó su vida al estudio y la defensa de la identidad vasca. Además la iglesia parroquial guarda con ello una preciada obra de arte: un **ORGANO BARROCO** del siglo XVIII, instrumento musical de gran belleza, de los mayores de España.*

*Avanzando poco a poco por el camino, existe **LA CALERA DE OLAIZTZEAGA**, muestra de una antigua industria casi próximo en Ataun, hoy perdida, se remonta a 500 años: **PERUNZAR** y **SARA**, casa natal y domicilio por sendos de Jozemiel Barandiaran, respectivamente. Sara una casa de labranza, construida a imagen y semejanza de aquella otra en la que nació su exilio, data al parque de un toque pintoresco. También podrás descubrir un pequeño **TESORO ETNOGRAFICO** desconocido o desapercibido en los alrededores: **Las CABLES.** Un peculiar mecanismo para transportar fardos de hierba desde los altos prados hasta las casseríos: la **CASA TORRE ZELAIBAR**, una hermosa casa solariega del siglo XVI; **ERROTA** y **ERROTATXO**, dos molinos que aprovechaban de manera sucesiva el mismo caudal de agua...*

Y junto a la iglesia de San Gregorio, el espacio misopedico que el escultor Jon Iturrate creó en homenaje a Jozemiel Barandiaran.



Sara etxea/Casa Sara

Distancia: 7 Km. - Duración: 3 h.

TROSKAETAKO HARRIZAR

Elbarrena / Troskaetako koba / Elbarrena

Lurpeo azaroa bila ibilizuren zarma...



San Martin

Mendi ildoaren gorabidazen zuingo oraingoan, hasiera gisa bertatik gozatuz **ESPELEOLOGIA** egiteko aukera paregabea eskaintzen digu Ataiko lorrek.

Lumapiko mandiarekiko jakinmiña eta abentura giñu daukan edonor asentko duen **TROSKAETAKO KOBA** bisitara abal izango duzu. Gosiik beherra, zazpiren jaitsiz, eupe 20.000 bat urte baiño lehenagotik bizitakoa. Lurpeo harrezkeroko aztarnak. Kilometroko luzuera du eta lurrunre ernaiak izango ditzun begien aurroan, edozeinen ots ilunpasunaren lagun, "ausarienek" bakarrik agertzen aziakozuk. Eta espeloleoga zales hazuna, bai dauzkin itsuko gaztiak zuzin eta herian "gabeko" gorbildagarra.

Bidisikoa zehar aztarkin dituzu eta beraz **EGITUKIKO KAROBIZKOA**, laratxo eginaz kasa lurtzako erabiliren zen zuk edo "labea", kanpotxuak hertan izandako garrantzizuen lekuko gisa irunten duen bakuntzaleo: eta **LASARTEKO LEPOKO GURUTZEA**, Arañarrosko bide nagusi izan da urte askotan artzaintza, eta edo abeltzaintzako eta hala egat, ilaiz eta inarfotxintxiko.

Luzera: 9 Km.

Iraupena: 4 Ordu (ibilbidea) +2 Ordu 30 min (koba barruan)

LOS OSOS DE TROSKAETA

Elbarrena / Cueva de Troskaeta / Elbarrena

Todo un mundo subterráneo a descubrir...



Espeologia

*Es ésta una ocasión inmejorable para conocer de cerca el ambiente rural, a partir de los cuseritos que, como su nombre expresa, se presentarán a lo largo del recorrido. Pero, además, podrás visitar la **CUEVA DE TROSKAETA**, "santuario" espeleológico capaz de satisfacer la curiosidad por las profundidades y el espíritu aventurero más exigentes. Mentada de entre hace aproximadamente 20.000 años, tiene un acceso vertical y una vez dentro, un kilómetro de recorrido y misterio; una aventura difícil de olvidar.*

*En el camino encontrarás la **CALERA DE EGITXIKI** (especie de horno utilizado para la cocción de la piedra caliza y la posterior obtención de la cal), uno de los pocos representantes "vivos" de esta industria tan importante en su tiempo, y la **CRUZ DEL COLLADO DE LASARTE**, que en otra época fuera camino principal de entrada a Aralar para los pastores, madereros, carboneros...*



Troskaetako koba/Cueva de Troskaeta

Distancia: 9 Km.

Duración: 4 h. (recorrido) + 2 h. 30 min. (en el interior de la cueva)

JENTILEN BIDETIK

Elbarrena / Errenedio / Aguntz / Leizadi / Urkulluga / Elbarrena

Ixo eta entzun!...
Mailuak basarriak, iturriak, zuhaitzak... hitz egiten ari zaikigu.



Jentilharria

Irteera honetan bistatxoko dauzun ingurumuak lumaiku konta eta storio dauka zuri kontatzeko eta alde batera zein bestera begirata besterik ez duzu horretaz jabetzeko.

Itzaur auzoko bidegorrotik hotseran egiten da hamera lavatsa hermik ateen goiko mendialdeta jaiuten diren zenbait **"JENTILEN ETXORRIA"** (harkizuna). Harridi gaiuken trailo hermetik. **JENTILHARTZA** aldetik datoz, hemi sinisberik, gure urbuo jomiko bezioko eta hilemi izandako lortalik; gerogo, Etxi Aroan, Jentilharrotxa Gipuzkoaren eta Nafarroaren arteko hemikon khako isla izango da eta bi hondeio eskil egon zen **GAZTELU** zenaren kokagunea. **JOXEMIEL BARANDIARANEK** baiezuta aisi izan zuen. Gaur egun ere, oso estimatuak diru mailo hau eta bere ingurako hotsa hazia **ESKALADA** egiteko.



Jentilen etxorrie

ERREMEDION XVII. mendeko gero bazen herian Amabirjiñori eskaintzako basilica. Joan zen gizaldiaren amaieran, bertako eta urialeko gaitzek sendatzeko meseduganta zela ilustrik haimaseta etzaki nitzen.

Bidizai pagadi zuhaitzetik zehar zuazela **TXONDORZELAI** egartekin egingo duzu topo, gaur bazeko ikuskoen lanaren solasan. Eta **AGAUZIA** zahia: **LEIZADI**ko gaineko Arañar, Lareo, Putzarri, Beriain, Aizkorri... eta hegoen gorageri! Leizadi ingurun kokatzen da eta herian tradizioak ankan jentilak desagerta zirenako gertakizuna: **"KIXMI"** jato zenduco. Horiei ingarako mito eta kondairu sgari de Atauzen: **SAMARTINTXIKI, BASAJAUN, MIKELATS,...**

Luzera: 14 Km. - Iraupena: 6 Ordu

EL SENDERO DE LOS JENTILES

Elbarrena / Errenedio / Aguntz / Leizadi / Urkulluga/ Elbarrena

Solo para quien sepa escuchar: deja que el el entorno le hable



Ekialdeko Jentilharrotxan/ BARATZA, ezkiadi zilo sobre la roca vasca, mendia y comunero de agua

Esos cuernos, colmas, fuentes, árboles... que encontrarás a lo largo del camino, podrían contarte mil y una historias: atiende y verás.

*En el cruce de Etxaor el pueblo cristiano de la barrenada a los gentiles, que todos los días dejan por un día sus menesteres para participar en este acto de conclusión de **JENTILEN ETORRERA (El retorno de los gentiles)**. Muchos vienen de **JENTIL-BARATZA**, enfiadi zilo sobre la roca vasca, mendia y comunero de agua. Escalada en Jentilharrotxa nuestros antepasados según creencia popular; en la Edad Media, Jentilharrotxa existió en silencio a las batallas entre guipuzcoanos y navarros, interesados en tomar el **CASTILLO**, ya desaparecido, ubicado en el, tal y como cuentan **BARANDIARAN**. Hoy también es uso apreciado y por su motivo nacho más cano: la **ESCALADA**.*

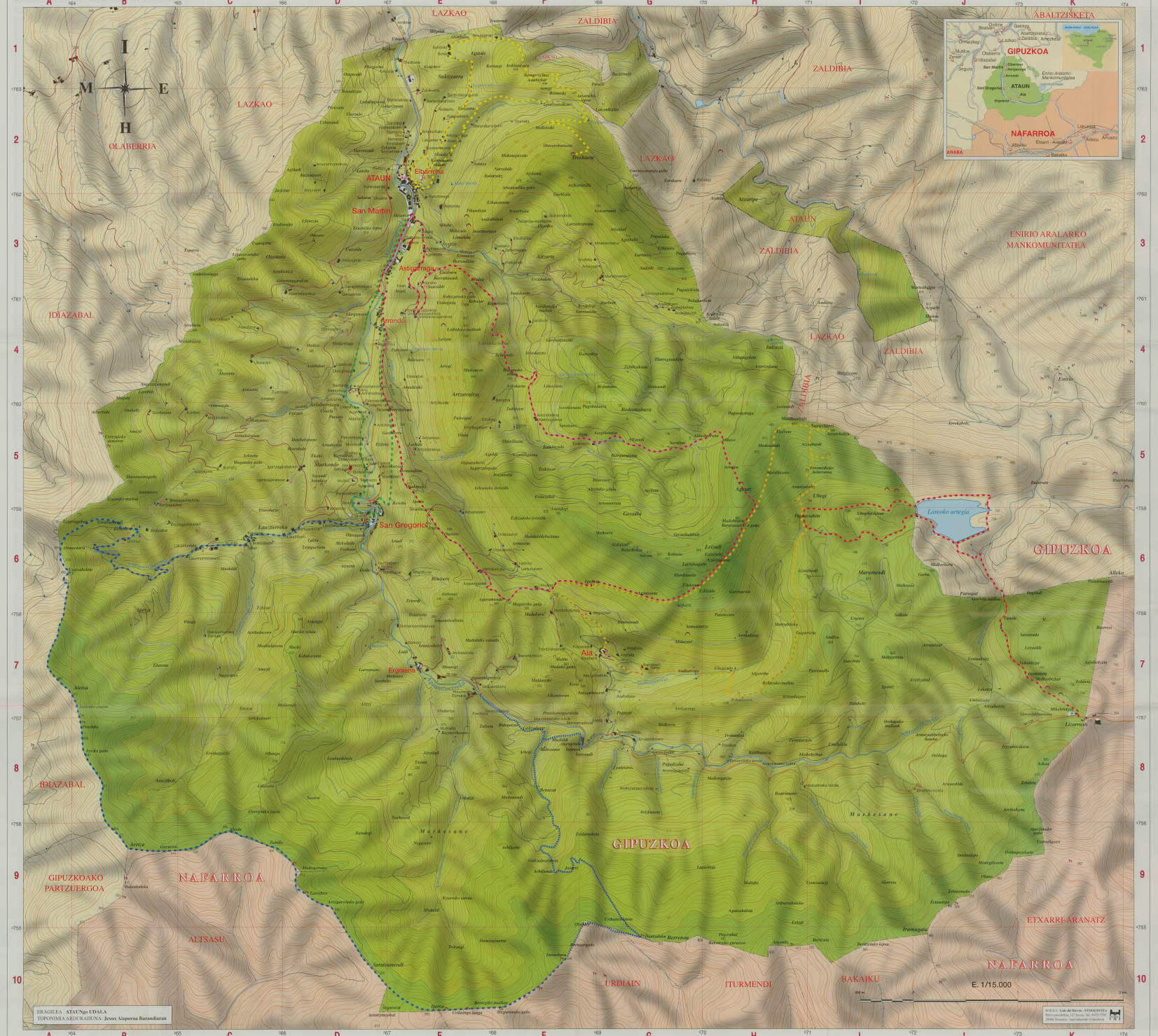
*En **EREMEDIO** existió antiguamente la ermita de Nuestra Señora de los Remedios (s. XVII). Lugar famoso por la existencia de una fuente de aguas medicinales con propiedades curativas para las enfermedades de la piel. Por dicho motivo a finales del siglo pasado se construyó un balneario que consiguió gran renombre. Actualmente solo se conservan sus ruinas.*

*Las viejas leyendas en las que te adentrarás poéticas hablarán de las **CARBONERAS**, aquellas trabajadoras de la leña; y desde los altos de **AGAUTZ** o **LEIZADI** apreciarán que el Aralar, Lareo, Putzarri, Beriain, Aizkorri... un auténtico regalo! En Leizadi, cuenta la tradición, desaparecieron los últimos gentiles cuando oyeron "**KIXMI**". Son innumerables las leyendas y los mitos en torno a estos personajes: **SAMARTINTXIKI, BASAJAUN, MIKELATS,...***



Mikelats/ Jentila

Distancia: 14 Km. - Duración: 6 h.



IBILBIDEAK / ITINERARIOS

ARTZAINEN INGURUA

Aia / Urkulluga / Aguntz / Sarasiarri / Marumendi / Aiaitarrieta / Aia

Ardiak, zaluzu,
Artzaiorde mendi eta
herrialdi lagun...



Aitzarre

Artzainen lanbideak, lanbide zaharra, gertatuk zoraguttu ahal izango duzu ibilbide honetan, eskintza beginuta eta parajo ilaungarriak agertuko zaizkizulatuk.

Aia

Egun **PARKE NATURALA** da **ARALAR**, baina betidanik artzainen bizitoleka. Horregatik, bor aurkinko ditzun ibilbideon zehar **SAROBIAK**, artzainen "herritxuk"; baita ezandiak eraikiak, beste batzu arpaldiotxuk uzi eta la desagindi. Eta pilotelekuak, koroklekuak, portilariak... guzi hatka artzainen jokuz eta jokuen lekuko.

Gainez gain zabiltzula, **ATAUNGO DOMOA** (Aitzarte) agertuko zaiza, borobil itxuroko tkaiharrea, fauna aberatsa itzteagatik baltsetuz: putreak, sa zaria, azkorr ibiltaria...

Ur bila zerozen artzainen eta ikurkinek bizitak jasotzen zituen **SARASTARRIKO KOBAK**, bertze, bere patza dotoreia eraikitoko dizu Jozemiel Barandiaran eta Luis Peña Santiagori berazki. Ilaunda zaha-rrek diotenez, tartieka bertara bizi den emakumezkoi eder eta ilraina azaltzen omen da kobarikoaren atanias...

Luzera: 11,5 Km. - Iraupena: 5 Ordu

EL PASTOR Y SU MUNDO

Aia / Urkulluga / Aguntz / Sarasiarri / Marumendi / Aiaitarrieta / Aia

Su rebaño, su perro, sus montañas
y pastizales en Andoe...

Descubre el viejo oficio pastoril en este recorrido que te mostrará, además, la belleza paisajística de un entorno protegido.

*En **ARALAR, PARQUE NATURAL** en la actualidad, lugar privilegiado de pastoreo desde siempre, encontrarás las **MAJADAS** o "pequeños pueblos" levantados por los pastores, algunas todavía utilizadas, otras en derrumbes, las cuales rodearás en que practicaban sus juegos y aprendizaje... como parte integrante de ese paisaje, inconcebible, por otro lado, en su defecto.*

*Desde la cumbre de **AGAUTZ**, podrás contemplar el **DOMO DE ATAUN** (Aitarte), especialzado geológico de singular formación rocosa. Es destacable su rica fauna; buitres, ...*

*La **CUEVA DE SARASTARRI**, el que acudan los pastores y hayan carboneros apremiados por la urgencia, le otorgaron este lleno su nuevo cristalino, surcado en su día por Jozemiel Barandiaran y Luis Peña Santiago y considerado por su singularidad. Mari, mujer de extremada belleza que, según cuentan, nadie aparecen de vez en cuando en la entrada de la cueva...*



Artzaite esabida/Sarobea

Distancia: 11,5 Km. - Duración: 5 h.

TRIKUHARRIEN IBILBIDEA

Atzarreneo, Kazeta / Bernoa / Intzubiaru / Kaseta, Atzarreneo ala Atzarreneo, Kazeta / Bernoa / Intzubiaru / Balasalaiko / Aistra / San Gregorio

Gure arbaso zaharren ezetik, kerri arotxoeari eutsiz...

Mitiko eta intiliko urte aitzen ugin eta iraditzen joiku bat erabiliz, ingurutxuk bizi izan ziren jentilekin topo egingo duzu oraingoan, magarrak gidari, ez duzu galduko.

BERRENGOKO GAZTADURAK ibilbidean, zazpi harrobitxo aurrez aurre. Bide bat izan da mendeetan zehar Nafarroaren eta Gipuzkoaren arteko harremanetarako erabiliakoa.

Guztezar Nafarroa eta Gipuzkoa arteko muga. Aide batetik an Mediterraneo eta beste aldetxu Kantauria dau. ATAUN-BURUNDA ingurutxu hau, mugu zuzez gain atrezinko jentilarri edo eskulturiz josita dago eta Basajaunarena bizileka da. Bertze aurkinko dituzu Berrenoa, Intzubiaru, Pagoeta, Aistea... TRIKUHARRI eta TUMULO sigui. supuskko bizitzeko zuhar baien zuramak. Euskal mitologiaz gurutzeko bizitzeko portzumak, gizaki bizzi, mendiaz, pagazu, ono indartsu, lehendabiko gari eretik erremintari eta ernoan... dauga jentilak.



Trikuharri eta tumulo sigarrilo ibilbideo/ Itinerario con gran cantidad de dolmenes

1. Luzera eta iraupena: 9 Km. - 4 Ordu
2. Luzera eta iraupena: 18 Km. - 8 Ordu

LA RUTA DE LOS DOLMENES

Atzarreneo, Kazeta / Bernoa / Intzubiaru / Kaseta, Atzarreneo ala Atzarreneo, Kazeta / Bernoa / Intzubiaru / Balasalaiko / Aistea / San Gregorio

Tras las huellas de nuestros antepasados, rebuscando la memoria colectiva...



Berrenoako galtzadie/ Calzada de Berrenoa

La imaginación aplicada a lo entorno, le llevará a sentir la presencia de los gentiles que vivieron aquí hace miles de años. Déjate guiar por los mayores en esta ruta de descubrimiento y "revuelo" de otro momento del ser humano: antiguo.

*La zona de **ATAUN-BURUNDA**, entre Gipuzkoa y Nafarroa, es zona de **DOLMENES** y **TUMULOS**, vestigios de aquellos habitantes que en la misteriosa vasca se representan como seres salvajes, montaraces, paganos, de gran fortaleza física: de la raza de los gentiles durante el primer milenio, hermes y embriador de ritos.*

*También recorrerás la **CALZADA DE BERRENOA**, como los peregrinos de antaño y como todo aquello gente anónima que durante siglos utilizó este camino para las relaciones y transacciones entre Gipuzkoa y Nafarroa.*

1. Distancia y duración: 9Km. - 4h.
2. Distancia y duración: 18Km. - 8h.

LAREO

Lizarrusti / Akerreta / Lareo / Ubegiko Leizea / Lareo / Lizarrusti.

Gizakia eta natura bat egindo...



Akerreiako tunela/ Túnel de Akerreta

Artalazo Parke Naturalean barreau Bidaldiko bat egindo posibtuta lizatzen dizugu hotse bolun, parajo lanen adarjamak eraindako pena sorrezi dauka bakalaja eta

Parkeko carrera nagusiatko batzuk izango dutu ahapurtia. **LIZARRUSTIKO PARKEA**, bere garaian Nafarroa Kipuzkoa arteko udaura lurak egiten zituen Mikeletxeta izandakoan.

Berrehalakoan ordiowuak eta lasaitasuna hartuko zaitu, pagadi eta mailo artean zehzkio bakoan barrenatzen hasteagatik.

Aurrengo, **AKERREIAKO TUNELA** aurkinko duzu, lagunkiz bassoetik atera-tako egat. Aurrean garaiera eurrinarren, harkaitzezz betan zatarakoa. **LAREO**ra iristean, bertzkoa dirudien ur putzu batzi ingurutxuan eraxsion duen bizi-tasunaz jabetuko zara. Jaione da Lareoko artegia, elementu naturalen bidez egindako kobetarako gune garrantzitsua. Ikuskizun ederra da ikustea nola uraren indarrak, hemen ere dirago bainu **UBEGIKO LEIZEA.** *Zeyenpori eta Zaldi* bei omen ezen bertan, bota dute artegiko ur ura lenoi izango den bezala Atauzeruan hertzo jas ano. Mamendiko Pago Haidia, hasarde amasoak eta **PERRETXIKUAK!** Ez aurkin aundizen!



Uberdia leizea/Sima de Ubegi

Luzera: 9,5 Km. - Iraupena: 4 Ordu

LAREO

Lizarrusti / Akerreta / Lareo / Ubegiko Leizea / Lareo / Lizarrusti

Ser humanos y naturaleza en
plena comunión...

Te proponemos un recorrido que le adentrará, una vez más, en el Parque Natural de Aralar, conociendo de que su belleza innata produce una atracción inusitable.

*Partiendo desde una de las entradas principales al Parque, el **CENTRO DE ACOGIDA DE LIZARRUSTI**, antiguo cuartel de montaña que fue fundado como colonia entre Gipuzkoa y Nafarroa.*

*La quietud y el silencio son imprentas en ese camino que tomarás, abierto entre hayas y valladar; y según vaya avanzando, atravesará el **TUNEL de AKERRETA** excavado en la roca, obra del ser humano en su afán de vencer el relieve: el trabajo y el sudor del carbonero, el ferroviario y el pastor.*

*Al llegar a **LAREO**, podrás contemplar el paisaje que ofrece este entorno con elementos naturales, que, totalmente integrado en su entorno, data de esa distinción señorial. La zona de **UBEGI**, mezcla de Zezengorri y Zaldi, recoge las aguas del embalse, que se encuentra en ese mundo subterráneo hasta su nacimiento en **Aiaitarrieta**. Además, tendrás la oportunidad de ejercitar tu instinto explorador, mientras buscas el "hoya de Mamendi", las huellas de jabalí o las sus preciadas setas.*



Lareoko urtegia/Embalse de Lareo

Distancia: 9 Km. - Duración: 4 h.